

ΕΝΑ ΑΡΙΣΤΟΥΡΓΗΜΑ ΓΙΑ ΜΙΚΡΟΥΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΟΥΣ

ΤΗΣ Α. ΖΕΝΝΕΒΡΑ'Υ.

ΟΙ ΜΙΚΡΟΙ ΡΟΒΙΝΣΩΝΕΣ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου)

— "Α! μή μ' ἔρωτάτε, κύριε, ψιθύρισε ή Μηλιά. Δὲν μπορῶ... Πέστε μου όπως παλι ὅτι ἔχω τὴν ἄδεια νὰ μείνω ἐδῶ, νὰ σᾶς ὑπηρετῶ καὶ νὰ σᾶς περιποιοῦμαι σ' ὅλη μου τὴν ζωή..." Αλήθεια, λοιπόν, δὲν σᾶς δίνω θάρος;

— Σου τὸ ὄρκιζομαι, Μηλιά... ἀπάντησε κατασυγκινημένος ὁ κ. Ντουμάν. Ηίστεψε δὲν θὰ λυπηθῶ πολὺ - πολὺ, ἀνφύγης ἀπ' ἐδῶ... Τώρα εἰσαι εύχαριστημένη;

— Πολύ!...

— Καὶ θὰ γίνης γρήγορα καλά;

— Βεβαιότατα! Τώρα πειά εἶμαι τόσο εύτυχής!...

Καὶ πραγματικά, ἔνα χαμόγελο μεγάλης εύτυχίας ἔλαμπε στὸ πρόσωπο τῆς ὁρφανῆς.

— Δόξα σοι ὁ Θεος! φώναξε ὁ Γιαννάκης, ποὺ ἔμπαινε ἐκείνη τὴ στιγμή. Δόξα σοι ὁ Θεός ποὺ σὲ θλέπω καὶ μιὰ φορά χαρούμενη!... Μὰ τί σινέθη;

Καὶ ὁ Γιαννάκης, ξεχνῶντας τὴν παρουσία τοῦ κυρίου του, ἔκανε μιὰ τοῦμπα, γιατὶ δὲν ἥξερε μὲ ἄλλο, πιὸ ἐκφραστικὸ τρόπο, νὰ φανερωσῃ τὴ χαράς του.

— Σούτ!... Ήσυχιά! εἶπε ὁ κ. Ντουμάν. Κάθησε φρόνιμα. Γιαννάκη, γιατὶ ἡ ἀδελφή σου δὲν μπορεῖ ν' ἀκούῃ... Καὶ τώρα σᾶς ἀφήνω... Τί καλὰ ἔτοι, ποὺ εἴμαστε ὅλοι εύχαριστημένοι!...

Καὶ ὁ κ. Ντουμάν κατέβηκε στὴ βιβλιοθήκη, ὅπου τὸν περίμενε ὁ οἰκοδιδάσκαλος, στὸν ὑπὸ τὰ διηγήθηκε ὅλα.

— "Α! χαίρω πολὺ, χαίρω πάρα πολὺ! φώναξε ὁ κ. Γκαζί... Κι' ἔγω ἐπίσης ἀγαπῶ πολὺ αὐτὰ τὰ παιδιά, καὶ θὰ μυῦ ἔλειπε κάτι, ἀν ἔφευγαν ἀπὸ τὴν ἔπαυλι..."

— Εἶνε ὅμως φανερὸ πῶς καποιος ἐπεχείρησε νὰ τὰ διώῃ μὲ τρόπο ἀπ' τὴ Λάνδη. Λέτε νὰ εἶνε δ 'Ιούλιος;

— "Οχι, ὅχι, δὲν τὸ πιστεύω. Ο 'Ιούλιος δὲν εἶνε τόσο κακός... Έγωιστής λιγάκι μπορεῖ νὰ εἶνε, μὰ κακός ὅχι..."

— Τότε λοιπόν ποιὸς νὰ εἶνε;

— Δεν ξέρω.

— "Οχι, φίλτατέ μου! Ξέρεις, μὰ δὲν θέλεις νὰ πῆς... Δὲν εἰν' ἔτσι;

— Σᾶς βεθαίω!...

— Μήπως εἶνε ἡ νύφη μου;... "Α!... "Αν εἰν' αὐτὴ ἔκανε πολὺ... πολὺ ἄσχημα..." Ήθελα μόνο νὰ εἴμαι βέθαιος, γιὰ νά...

— Πρέπει νὰ πιστέψετε, κύριε Ντουμάν, τὸν διέκοψε ὁ κ. Γκαζί, ὅτι εἶνε πολὺ προτιμότερο ν' ἀγνοῇ κανεὶς τὸ κακό... Η κυρία Ντουμάν ἦταν σύζυγος τοῦ ἀδελφοῦ σας, τὸν ὅποιον ἀγαπούσατε τόσο πολὺ... Μπορεῖτε λοιπόν, μὲ μιὰ λέξι ποὺ θὰ τῆς πῆτε, νὰ τὴν κάνετε νὰ καταλάβῃ ὅτι τὰ ἔμαθατε ὅλα... Αὐτὸν θὰ εἶνε ἀρκετό, ώστε ἀν τὸ ἔκανε, νὰ μῆ το ἐπαναλάβῃ! "Επειτα ἔμεις οἱ δυο, θὰ προσέχουμε τὰ παιδιά καὶ θὰ τ' ἀπομακρύνουμε ἀπὸ κάθε κίνδυνο..."

— Τί καλὸς ποὺ εἰσαι, ἀγαπητέ μου 'Ανδρέα! Δόσε μου τὸ χέρι σου! 'Εσύ πάντοτε ἔχεις δίκηο...

* * *

Γιὰ τὴ Μηλιά, τὸ καλύτερο γιατρικὸ ἦταν ἡ ἐπίσκεψις ποὺ τῆς εἶχε κάνει δ κύριος της. 'Αμέσως τὰ μάγουλά της ξαναπήραν τὸ ώραιο ρόδινο χρῶμα τους, κι' ὅταν τὸ θράδυ κατέθηκε στὴ βιβλιοθήκη, γιατὶ τὴ συνηθισμένη της ἀνάγνωσι, ἔκυτταζε τόσο γλυκὰ τὰ ἔπιπλα καὶ τὰ βιβλία, ώστε νόμιζες ὅτι τὰ χάιδευε μὲ τὸ θλέμμα της. "Ετοι ἔξακολούθησαν καὶ τὰ μαθήματα τοῦ κ. Γκαζί κα-

θε μέρα, μὲ περισσότερο ἔνδιαφέρον.

Η Μηλιά εἶχε πειά καταλάβει καλὰ ὅτι δ δάσκαλός της τὴν ἀγαποῦσε πολὺ καὶ ἤθελε μὲ τὴν ἐπιμέλειά της νὰ τοῦ δείχνῃ τὴν εὐγνωμοσύνη της. Η ζωγραφικὴ ἦταν πειά γι' αὐτὴν τὸ πιὸ εύχαριστο μάέημα. "Ο-τι ἔθλεπε μπροστά της, ἀνθη, φροῦτα, δέντρα, τοποθεσίες, ὅλα τὰ ἀντέγραφε μὲ πολλὴ τέχνη. "Επειτα, σιγὰ-σιγὰ, δοκίμασε νὰ ζωγραφίσῃ καὶ χωρίς μοντέλο, μὲ τὴ φαντασία της ἥ μὲ τὴ μνήμη της.

Μιὰ μέρα, ἐνῶ ὁ Γιαννάκης καταγινότανε νὰ λύσῃ ἔνα πρόβλημα, ἡ Μηλιά πήρε μιὰ ψιλὴ πέννα καὶ ἀρχίσε νὰ ζωγραφίζῃ ἔνα πράγμα παράξενο.

— Μπᾶ! φώναξε τότε ὁ Γιαννάκης, ὁ ὅποιος, καθὼς φαίνεται, δὲν πρόσεχε μόνο στὸ πρόβλημά του. Μπᾶ! καλὲ, αὐτὸν εἶνε τὸ κουτί μὲ τὰ τετράδια!

— Τί εἶνε; ρώτησε ὁ κ. Γκαζί, καὶ ἀπὸ περιέργεια πήρε ἀμέσως νὰ ιδῇ τὸ χαρτὶ ποὺ ζωγράφιζε ἡ Μηλιά.

Μὰ μόλις τὸ κύτταξε, χλώμιασε τόσο πολὺ, ώστε ἡ Μηλιά φοβήθηκε.

— Μὰ τί ἔχετε; Είσθε ἄρρωστος, κύριε; ρώτησε.

— Μὰ ποῦ τὸ εἶδατε αὐτὸν τὸ κουτί; εἶπε ὁ παιδαγωγὸς, χωρὶς ν' ἀπαντήσῃ στὴν ἔρωτησί της.

— Εἶνε δικό μας... Τὸ θρήκαμε στὸ Μεγάλο Βράχο, εἶπε δ Γιαννάκης.

— Καὶ τί εἶχε μέσα;

— Πετράδια κάθε λογῆς. Αστρα, πράσινα, κόκκινα... καὶ ἑκατὸν εἴκοσι χοντρὰ μαργαριτάρια... Αλήθεια, Μηλιά;... Η Μηλιά τὰ μέτρησε μονῇ της καὶ ἔρει...

— Ναι... Εἶχε καὶ πενήντα πετράδια κόκκινα, ἀποκρίθηκε τὸ κορίτσι.

— Καί...

Τὴ στιγμὴ ἔκεινη ὁ κ. Γκαζί ἔθγαλε ἀπ' τὴν τοσέπη του ἔνα μικρὸ πορτοφόλι μὲ κλειδαριὰ, τράβηξε ἀπὸ μέσα ἔνα χαρτὶ κιτρινισμένο, διπλωμένο στὰ τέσσερα καὶ εἶπε:

— Θὰ εἶχε ἀκόμα ἐνενήντα σμαράγδια πράσινα καὶ ἑκατὸν ζαφείρια.

— Τὶ χρῶμα ἔχουν τὰ ζαφείρια; ρώτησε δ Γιαννάκης.

— Γαλάζια.

— "Α! ναι. Θυμᾶσαι, Μηλιά; Εκεῖνα ποὺ ἔμοιαζαν μὲ τὰ μάτια σου.

— Καὶ... νά! Αὐτὸν εἶνε τὸ κουτί, εἶπε δ κ. Γκαζί καὶ ξεδίπλωσε τὸ κιτρινισμένο χαρτί.

— "Α! Τὸ κουτί μας! φώναξαν συγχρόνως καὶ τὰ δυο παιδιά.

Πραγματικά, ὃν συνέκρινε κανεὶς τὸ σχέδιο ποὺ ἔδειχνε δ κ. Γκαζί, μ' ἔκεινο ποὺ εἶχε κάνει ἡ Μηλιά, θὰ ἔθλεπε ὅτι καὶ τὰ δυο παρίστανταν ἔνα καὶ τέ αὐτὸ πράγμα. Δὲν ἦταν δυνατὸ νὰ ύπαρχουν δύο κοσμηματοθήκες μὲ τὸ ἴδιο σχῆμα, μὲ τὰ ἴδια στολίδια, τόσο ὅμοιες σὲ ὅλα τέλοσπάντων!

— Καὶ ποῦ τὸν θρήκατε αὐτὸν τὸ θησαυρό; ρώτησε δ κ. Γκαζί.

— Στὸ Μεγάλο Βράχο, ὅπως σᾶς εἶπε δ Γιαννάκης, ἀποκρίθηκε ἡ Μηλιά. Ποιός έρει πόσον καιρὸν ἦταν χωμένος ἔκει μέσα! Γιατὶ, έρετε, θρήκαμε τὸ κουτί σκουριασμένο, λερωμένο, σὲ ἀθλία κατάστασι...

— Καὶ πῶς δὲν τὸ εἶδε κανένας ἄλλος, πρὶν ἀπὸ σᾶς;

— Δὲν τὸ εἶδε κανένας, γιατὶ, πρὶν ἀπὸ μᾶς, δὲν μπῆκε κανεὶς στὸ Μεγάλο Βράχο! ἀποκρίθηκε ύπερήφανα δ Γιαννάκης. Καὶ στοιχηματίζω μάλιστα μὲ μπομπονιέρα γεμάτη γλυκά, πῶς ὃν τύχη νὰ πάμε ἔκει μαζύ, έσεις μόνος σας,



δὲν θὰ δρῆτε ποτὲ τὴν τρύπα.

— Μὲ συγχωρῆτε, κύριε, ποὺ τολμῶ νὰ σᾶς ρωτήσω, εἶπε ἐκείνη τῇ στιγμῇ ἡ Μηλιά κατακόκκινη. Εἴμαι ὅμως πολὺ περίεργη νὰ μάθω πῶς ἔτυχε νὰ ἔχετε σεις αὐτὸ τὸ σχέδιο καὶ τίνος εἶνε τὸ ὠραῖο κουτὶ μὲ τάπετράδια;

— Πρὶν σᾶς τὰ διηγήθω ὅλα, σταθῆτε πρῶτα νὰ φωνάξουμε τὸν κύριο Ντουμάν, εἶπε ὁ κ. Γκαζί. Πρέπει νὰ μάθῃ κι' αὐτὸς τὴν περίεργη αὐτὴ ιστορία. Τρέξε, Γιαννάκη, νὰ τὸν παρακαλέσης νὰ ἔλθῃ ἐδῶ.

‘Ο Γιαννάκης δὲν περίμενε νὰ τοῦ τὸ ἐπαναλάβουν. “Ετρεξε, κατέβηκε, καὶ σὲ λίγα λεπτά τῆς ὥρας, ἀκούστηκε πάλι στὴ σκάλα τὸ τρελλό του τρέξιμο, μαζὺ μὲ τὸ θαρύθημα τοῦ κ. Ντουμάν.

— ‘Ορίστε, κύριε! Περᾶστε! εἶπε ἀνοίγοντας διάπλατα τὴν πόρτα, γιὰ νὰ μπῆ δικριός του.

— Μὰ τί συμβαίνει πάλι, φίλατε ‘Ανδρέα; ρώτησε ὁ κ. Ντουμάν. ‘Ο Γιαννάκης μοῦ διηγήθηκε ἔνα σωστὸ παραμύθι τῆς Χαλιμᾶς... γιὰ ἔνα θησαυρό... γιὰ μιὰ κρύπτη... γιὰ δυό σχέδια... Τίποτα ὅμως δὲν μπόρεσα νὰ καταλάβω...

— Ναί! Πρόκειται ἀκριβῶς γι' αὐτὰ τὰ δυὸ σχέδια, εἶπε διάσκαλος, καὶ ἔδειξε στὸν κύριο Ντουμάν τὸ δικό του κι' ἐκεῖνό ποὺ εἶχε ζωγραφίσει ἡ Μηλιά.

— ‘Α! εἶνε πολὺ περίεργο αὐτὸ τὸ κιθώτιο... Αὐτὰ τὰ φείδια ποὺ σχηματίζουν τὰ τέσσαρα ποδάρια... Αὐτοὶ οἱ θάμνοι μὲ τὰ λουλουδάκια... Τί λεπτά, τί ὄμορφα ποὺ εἶνε ὅλα!... Ποιός τὰ ζωγράφισε;

— Τὸ δικό μου τὸ ἔχει ζωγραφίσει ἔνας προπάππος μου, διόποιος συνώδευσε τὸν Λαφαγιέτ στὴν Αμερική. Δὲν ξέρω σὲ ποιὰ ἐκδρομὴ ἀνακάλυψε αὐτὸ τὸ κιθώτιο, τὸ διόποιο πρέπει ν' ἀνῆκε στοὺς πάληοὺς πολεμιστάς, τοὺς διόποιους κατερρόπωσε ὁ Χριστόφορος Κολόμβος... Ἀφοῦ ζήτησε ἐπίμονα νὰ δρῆ τοὺς ίδιοκτῆτες τοῦ θησαυροῦ (μάταια ὅμως, γιατὶ δὲν τὸ κατώρθωσε) διό προσπάππος μου αὐτὸς, ἔγραψε στὸ τέλος στὴ γυναικα του ὅτι ἔκανε τὴν τύχη του καὶ τῆς ἔστειλε τὸ σχέδιο τοῦ κιθωτίου αὐτοῦ, καθὼς καὶ ἀκριβῆ κατάλογο τῶν πιλυτίμων λίθων τοὺς διόποιους περιεῖχε. Στὸ τέλος τῆς ἐπιστολῆς του τῆς ἔγραφε: «Φεύγω μὲ τὸν ‘Αστρολάβο». Θὰ ίδωθοῦμε πολὺ γρήγορα». Φαντάζεσθε τώρα μὲ τί ἀνυπομονησία περίμενε ἡ προμάμμη μου τὸν ἀντρα της μὲ τὸ θησαυρό... Μὰ ἀπὸ τότε, οὕτε διό τὸν ‘Αστρολάβος φάνηκε πειά πουθενά, οὕτε οἱ ἐπιθάτες του...

»Φαίνεται, ἔξακολούθησε ὁ κ. Γκαζί, ὅτι τὸ πλοῖο αὐτὸ ναυάγησε αὐτανδρο, ἀλλὰ ποῦ καὶ πῶς, κανεὶς δὲν ξέρει. Καὶ ἡ προμάμμη μου περίμενε, μὲ τὴν ἐλπίδα πάντα, ὡς ἐπεσκέφθηκε στὸ σπίτι της προσωπικῶν καὶ τῆς εἶπε ὅτι διό «Αστρολάβος» χάθηκε. Τὸν εἰδαν, τῆς εἶπε, ποὺ πέρασε τὶς ἀκτὲς τῆς Βρετάνης, μὰ ἀπὸ τότε δὲν ξαναφάνηκε πουθενά.

— ‘Α! φώναξε τότε ὁ Γιαννάκης. Τὸ εἶδα ἔγω τὸ πλοῖο ποὺ βούλιαξε! Μᾶς ἔστειλε μάλιστα ἔνα σωρὸ πράγματα: γαλέττες, βούτυρο, φορέματα...

— Σιωπή, Γιαννάκη! τοῦ εἶπε ἡ Μηλιά αὐστηρά. Πῶς τόλμησες νὰ διακόψης τὸν κ. Γκαζί;

— Δὲν τόκανα γιὰ κακό, ἀποκριθῆκε ὁ μικρός. “Ηθελα νὰ τοῦ δώσω μερικές πληροφορίες γιὰ τὸν προπάππο του...

— ‘Ο σκοπός σου, πράγματι, ήταν καλός, Γιαννάκη! ἀποκρίθηκε ὁ διάσκαλος. ‘Ο «Αστρολάβος» ὅμως ποὺ σᾶς λέω, ναυάγησε στὰ 1766 καὶ τώρα ἔχουμε 1890. ‘Εννοεῖς λοιπὸν πολὺ καλὰ ὅτι δὲν εἶνε ποτὲ δυνατὸν νὰ εἶδες τὸ ναυάγιο αὐτὸ, στὸ διόποιο χάθηκε διό προσπάππος μου!

— Καὶ δημως τὸ κουτὶ ποὺ δρήκαμε, δὲν μι.ορεῖ παρὰ νὰ εἶνε τὸν προσπάππου σας... Καὶ γιὰ νὰ εἶνε δικό του, θὰ πῆ ὅτι ήταν μέσα στὸ πλοῖο ποὺ βούλιαξε... κι' ἐπειδὴ ἔμεις εἶδαμε νὰ βούλιαζῃ ἔνα πλοῖο, πρέπει ἀσφαλῶς νὰ ἔταν αὐτὸ τὸ ίδιο... Δὲν εἶν’ ἔτσι. Μηλιά;

Καὶ δι μικρός τὰ ἔλεγε ὅλα αὐτὰ μ' ἔνα ψόφος τόσο σοφόρο, μὲ μιὰ τόσο κωμική πεποίθησι, ὡστε ὅλοι τους γελάσανε, πλήν τοῦ κ. Ντουμάν, διόποιος εἶπε:

— Καλά, Γιαννάκη!... “Αφησε τώρα νὰ μιλήσῃ ἡ ἀδελφή σου...” Υστερα θὰ σοῦ δώσουμε ἔμεις νὰ καταλάβεις πῶς ἔγινε αὐτὴ ἡ ιστορία, ἀφοῦ πρῶτα τὴν καταλάβουμε κι' ἔμεις. Λέγε λοιπὸν, Μηλιά, πῶς δρήκατε τὸ θησαυρό;

— Μέσα στὸ Μεγάλο Βράχο, εἶπε ἡ Μηλιά. Καὶ τὸν ἀνακαλύψαμε ἔξ αἰτίας τοῦ γλάρου. Τώρα δρίσκεται ἔκει φυλαγμένος στὴ σπηλιά. Θὰ πάω μόνη μου νὰ τὸν πάρω καὶ θὰ τὸν δώσω στὸν κ. Γκαζί.

(‘Ακολουθεῖ)

ΞΕΝΟΙ ΠΟΙΗΤΑΙ

ΕΚΛΕΚΤΕΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ

ΠΑΡΘΕΝΑ

(Τῆς κ. Ροζεμοντ Ρονστάν)

«Κόρη, εἴμαι δι θαυμαστὸς πολεμιστὴς ποὺ δὲν τὸν ἔχει τίποτα κουράσει...

“Οταν μὲ βλέπουν, τρέμουν, χόρτο πειὰ δὲν ξαναβγῆκε ἀπ' ὅπου ἔχω περάσει...

Θὰ πάω νὰ κατακτήσω ὅλη τὴ γῆ στὸνυμα τὸ δικό σου, ἀν τὸ ζητήσῃς..»

— «Οχι! τὸν κόσμο κι' ὅλο ἀν μου χαριστανός...

«Ω Κόρη, εἴμαι δι γλυκὸς τραγουδιστὴς ποὺ λυπημένος πάντα συλλογιέται, ποὺ δι ἀνήσυχός του πάντα λογισμὸς μέσ' στὸν γαλάζιον ούρανό πλανιέται,

Είμαι δι γλυκός χλωμός τραγουδιστὴς μὲ τὰ ξανθὰ μιλλιά —θίσαι γιὰ μένα ἄγια, Μαντόνα, καὶ γυναῖκας πάντα λέω τόνομά σου ἔγω, παρθένα!

Μὲ δλες μαζὺ τὶς θλῖψες καὶ χαρὲς μὲ δλους τοὺς θησαυροὺς τὰ πλούτη πωχεὶ ὅλη μου νὰ σοῦ δώσω τὴν ψυχή, τὴν τρυφερή ψυχή μου θέλεις;» — «Οχι!»

«Ω Κόρη!... “Ἐνα παράξενο είμαι ἔγω πλάσμα, τῶν μυστικῶν παλμῶν τῶν πρώτων είμαι δι θεὸς τῶν θεων ρεμβασμῶν καὶ τῶν ίδανικῶν ἀγνῶν ἐρώτων.

Μοιάζει ἡ φωνή μου ἀγγέλου τὴ φωνὴ τόσο γλυκειά καὶ τόσο ὄνειρεμένη, καθένας πάντα ἔμένα λοχταρά, καθένας πάντα ἔμένα περιμένει.

Είμαι, καλή μου, ἔγω τὸ ίδανικό, είμαι τὸ ψέμα, κι' ἀν ποτὲ μὲ πόνο καὶ πόθο, μὲ θυμᾶσαι, εἰνε γιατὶ, είδες στὸν υπνό σου μιὰ αύγούλα, μόνο,

τὴν διῆλη τὴ μορφὴ μου τὴν ἀχνή τὸ αἰθέριό μου τὸ στόμια ποὺ σοῦ ἔγέλα, δπως χαμυγελοῦν τὰ χερουσθείμ.

“Ω κόρη, δὲν ύπάρχω...» — «Ἄγαπη μου, ἔλα!»

Μεταφ. ΜΑΡΙΑΣ ΖΑΜΠΑ

ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΗΣ ΕΛΠΙΔΑΣ

(Τοῦ Θωμᾶ Μούρ.

Τὰ γόνατά μου λύγισαν τόσον καιρὸ ποὺ μένω ἔτσι προσμένοντας ἔσε δλόχηρη καὶ πάλι σὰν τότε νάρθης μὲ ζωὴ, σ' ἔμε τὸν πεθαμένο, ψυχὴ καὶ φῶς νὰ χύσουνε τὰ παιδικά σου κάλλη.

“Εκλαψα, πόσα δάκρυα γιὰ σένα θάχω χύσει;...

‘Απὸ τὴ φτώχεια τρέμουνε τάσιρκα κόκκαλα μου... Κλαίει στὴ σκέψι σου ἡ ματία, προτοῦ νὰ σ' ἀντικρύσῃ καὶ εἰνε νεκρά καὶ ἄψυχα τὰ δόλια σωθικά μου.

“Ελα, ξανθή! Τὸ βράδυ μας ἔκεινο δὲν ἔχαθη σὰν χθὲς ἥταν ποὺ σούλεγα στ' αὐτὶ τὰ λόγια ἔκεινα σὰν χθὲς ἥταν ποὺ ἀνθιζαν στὶς γλάστρες μας τὰ κρίνα, καὶ ποὺ γελούσεν ἡ ζωὴ μὲς τῆς ψυχῆς τὰ βάθη.

“Ελα! μὴ λέσ πειὰ τίποτα! Γονατιστὸς προσμένω, τὸ δρόμο δλο τὰ ματία μου, κυττοῦν ποὺ θὰ γυρίσης.

“Ελα, ξανθή! Εἰν’ δρήσκεται, ζωὴ στὸν πεθαμένο, ζωὴ καὶ σὺ μπορεῖς μ' αὐτὸν σ' ἔμένα νὰ χαρίσῃς!..